



FamilyPlus en bel travert



Festa da corú

Ai 14 d'otober él gnü fat na bela festa a Al Plan por la benedisciun dla scolina nea y dla Ciasa dai Pici. Döes strotöres a bën de nüsç mituns - de nosc dagní.



Pest por Samuel

Samuel Frontull da Framacia á podü pié dô en bel pest de sostén por en proiet sciontific important: realisé en tradutur automatic por ladin.



Baié de mobilité

En gaujiun dla Edema Europeica dla Mobilité, á le Comune envié la jont da s'la spaziré fora por nüsç païsc y ciaré deboriada olache ara büta y olache le cialzá druca.

Mareo é „Comun FamilyPlus“

Le Comune de Mareo é önn dai pröms cin' comuni de Südtirol co á podü pié dô ai 23 de setëmbër la zertificaziun „Comun FamilyPlus“. En reconescimont co ti dá pëis a döt ci co vën fat por le bën dles families: mituns y mitans, jones y jogn, gragn y jont de tomp. Le pröm vare d'en prozes co jará ennant ince tal dagní.



Le "Team FamilyPlus" de Mareo con les accompagnadësses dal BIWEP - Bildungsweg Pustertal. Da man ciampa él la responsabla dal proiet te nosc Comune - la vizeombolta Elisabeth Frenner Suani, Elisabeth Holzer, Katrin Ellecosta, Verena Ellecosta, l'Ombolt Felix Ploner, Alfons Facchini y Irmgard Pörnbacher. Al mancia sön la foto Michaela Willeit.

"Le Comune ne fej nia por les families": cösta é na critica co vën sciürada sön mësa, gonot en pü' ala lesiera, o altamo zonza avëi enrosciü plü avisa ci che al vën pordërt döt fat - diretamonter y indiretamonter - por les families. Familia ne n'é dio nia mâ pere, oma y picci mituns. Familia é ince jonëza, om y fomena zonza mituns, jont de tomp.

Sën án tla man altamo önn en stromont por podëi dí che döt adöm - danter Comune, uniuns, associazziuns - vëgnel fat en gröm

de cosses. Cösc é ince gnü fora tler dal audit FamilyPlus, en prozes de valütaziun dai Comuni co é pié ia te Mareo belo l'ann passé y é roé a sôa pröma tapa emportanta eniann de setëmbër, canche le Comune é gnü zertifiché desco Comun FamilyPlus, y cösc tla categoria plü alta.

DE CI SE TRATERA PA?

I jun damproia por cunté desche ara s'á porté pro. Tla sontada dai 30 de messé 2021 á le Consëi Comunal de Mareo fat na delibera,

con chëra che al é gnü tut la dezijiun da tó pert al audit "Familia Plü - Vire la familia". Ara se trata d'en percurs de analisa dai comuni motü en pé dala Provinzia de Balsan con l'Ajentöra por la Familia, deboriada con le Land Vorarlberg, olache cöstes valütaziuns é belo plü dio na realtà. Al é sté na dërta cumpëda de Comuni de Südtirol co s'á anunzié por podëi fá empara, mo mâ 7 é gnüs chiris fora desco comuni pilot: Mareo é sté önn de chisc. Le travert dal prozes ea chël da ciafé fora sce y tan che i comuni é "a mosöra de familia". Pröm vare ea chël da ciaré y analisé en iade ci co é belo y ci co vën belo döt fat. Cösc án fat plü avisa te endöt 9 ciamps: 1) Deboriada dles generaziuns, partezipaziun y capital sozial, 2) Le Comune desco pitadú de sorvisc y datur de laür, 3) Enformaziun, relaziuns publiches y cooperaziun; 4) Sanité y sozial, 5) Abité y ambiont de vita, 6) Tomp lëde y cultura, 7) Mobilité y sorvisc sölë post, 8) Imigraziun y convivënza, 9) Formaziun y laür, liam danter familia y laür.

CHE Á PA LAORÉ EMPARA?

Te nosc Comune é le prozes gnü porté ennant dala vizeombolta Elisabeth Frenner Suani, co é gnüda sostegnida da en grup de laür sölë post, le Team FamilyPlus. Te cösc grup él lapró con la vizeombolta (dô alfabet dal cognom) l'aconsiadëssa Katrin Ellecosta, la secretëria de Comune Verena Ellecosta, le colaboradú de Comune Alfons Facchini, l'Ombolt Felix Ploner y Michaela Willeit (düc ince geniturs de mituns/jonins). Tal prozes de valütaziun é le Comune gnü accompagné da Irmgard Pörnbacher y Elisabeth Holzer dal BIWEP - Bildungsweg Pustertal, co é öna dles associazziuns reconesciüdes dla Provinzia pa cösc prozes.



Atestac, trofêi y reconescimonc co ti é gnüs sorandês ai pröms cin' "Comuns FamilyPlus" de Südtirol. (Foto: Greta Stuefer)

LA VALÜTAZIUN

Te cösc ann y plü de laür á le grup albü de gran bries da chëie adöm y documenté döt ci co vën belo fat, les strotôres co é belo dan man, i sorvisc co vën belo pitês, les ativîtês che dandadöt ince les uniuns porta belo ennant a bën dla familia. I Comuni â la poscibilitê da arjunje cina 1.000 punc y por ciafé la zertificaziun tla classa plü bassa, messân roé almanco sön 200 punc. Le Comune de Mareo á tló endere slüt jô dassënn bun y á ciafé la zertificaziun tal nivel 5, le plü alt, arjunjenn 844 punc. I recordun che ara se trata de na valütaziun esterna.

Le miü éra jüda tal ciamp de **"Sanité y sozial"**, olache Mareo á arjunt punc plëns: 77 sön 77. Ince tal ciamp de **"Tomp lëde y cultura"** él garaté 113 punc sön 119 y tal ciamp dal **"Abité y ambiont de vita"** él gnü arjunt 109 punc sön 119. Manco bun vára dandadöt tal ciamp dla **"Imigraziun y convivënza"**, olache

an é "mâ" roês a 53 punc sön 84, desco ince tal ciamp dla **"Mobilité y sorvisc sôle post"**, olache an á arjunt 64 punc sön 93.

CI Ô PA DÍ LA ZERTIFICAZIUN?

Dô cösc prozes de audit él gnü arjigné na relaziun monüda, olache al vën ciamó en iade laoré sô plü avisa vigne ciamp, con punc de forza, potenziai y proiec model. Le fat che Mareo é gnü zertifiché desco "Comun FamilyPlus" tla categoria plü alta desmostra dandadöt che al vën belo fat en gröm y che an é ince sôle dër tru. La zertificaziun desmostra spo che la vita tai paîsc é rica, che la comunité é via, che les families á sôa posiziun emportanta te nosc comune.

La zertificaziun ne n'ô sambën nia dí che al é belo döt apost. Ciaré ci che an á belo ea le pröm vare. Sën che an á cösta valütaziun monüda dan man, ésera zonzater d'ôga por odêi te ci ciamps che al vá debojügn

da brancé ete, olache an pó mioré, ci che an pó ciamó envié ia. Al é da capí che cösc prozes ne vá nia da en dé al ater, mo che al é - desche la parora dij - en prozes, co se damana so tomp. A vigne moda laora le Comune ennant sön cösc tru y ô le fá tolenn ete ince la popolaziun. Le proscimo audit é preodü te cater agn, olache al gnará renové la valütaziun, por ciaré co che la situaziun s'á müdé y sce al é sté aspec ch'ara é jüda da mioré.

Endertant pó le Comune ester capazo da avêi podü pié dô la zertificaziun desco önn dai pröms comuni de Südtirol. Le merit é zonzater ince de dôta la jont tles uniuns y istituziuns co porta ete vita te nosc Comune y co desfira en gröm d'ativîtês co vá ala fin ince a bën de chêres che ara nen vá te döt cösc: les families.

PREMAZIUN A NATURNS

La festa por la sorandada dla zertificaziun é gnüda tignida ai 23 de setëmber a Naturns. Ala festa á tut pert ince l'assessuria provinciala ales families Waltraud Deeg, le presidënt dal Consorzi dai Comuni de Südtirol Andreas Schatzer, la direturia dl'Ajentôra por la Familia Carmen Plaseller y le coordinadú dal proiet de zertificaziun Christian Zelger. Dlungia le Comune de Mareo, á podü pié dô cösta zertificaziun ince i Comuni de Schenna, Sterzing, Naturns y nüsc ijins da San Martin de Tor. Düc i Comuni á ciafé en atestat, en "trofeo" de lën con le blasun y l'iscriziun, desco ince na gran tofla te trêi lingac, co dess ciafé sôa lerch ples tofles de strada sôa confins de nosc comune.

CIAMP DE VALÜTAZIUN	NUMER MASCIM DE PUNC	VALÜTAZIUN CIAFADA	PORCIONT ARJUNT
1. Deboriada dles generaziuns, partezipaziun y capital sozial	111	97	87,39%
2. Le Comune desco pitadú de sorvisc y datur de laür	136	109	80,15%
3. Enformaziun, relaziuns publiches y cooperaziun	91	77	84,62%
4. Sanité y sozial (consulënza, aiüt, assistonza y cura)	77	77	100,00%
5. Abité y ambiont de vita	119	109	91,60%
6. Tomp lëde y cultura	119	113	94,96%
7. Mobilité y sorvisc sôle post	93	64	68,82%
8. Imigraziun y convivënza	84	53	63,10%
9. Formaziun y laür, liam danter familia y laür	170	145	85,29%
Endöt	1.000	844	84,40%

Na festa da corusc y bona löna

Le vëndres ai 14 d'otober é sté en dé de ligrèza por le païsc d'Al Plan. An á podü inaudé y benedí la scolina nea y la Ciasa dai Píci.



Pla festa de inaudaziun él ince gnü balé y cianté. I mëndri dla scolina tal cêrtl con les autoritês.

La scolina é pordêrt belo gnüda daorida de novèmbèr 2020, la Ciasa dai Píci é piada ia d'aorí 2021. Ci co manciâ ciamó, ea la inaudaziun ofiziala. La festa é gnüda aledé ai 14 d'otober, olache al á tut pert geniturs y mëndri, mo ince autoritês desco l'Ombolt con dōta la Junta y valgügn aconsiadus, autoritês y funziunars de scora, scolina y ciasa dai pici, architèc y raprejentanc dles dites co á laoré. Le pröm salüt é gnü porté dal assessur ala scora Ludwig Rindler, co á spo damproíá passé la parora por i discursc d'ocajun.



I bi cōrs strichenês arjignês dala maestra Noemi Frontull por cōsc dé particular por la scolina.

L'Ombolt Felix Ploner á rengrazié l'Aministraziun da denant co á envié ia le proiet, i partners co á porté pro che ara gness aledé y l'Aministraziun da sên co á porté les strotöres a bun fin. L'Ombolt á ince alzé fora che le Comune s'á lascé costé val' cōstes strotöres, por dé en sègno sterch che an ô daidé y alesiré les families.

La Intendēta ales scores y scolines Edith Ploner á rengrazié le Comune por la sensibilitè y la vijiiun che al á albü da lascé frabiché na scolina al vare con i tomps, co empormèt da podèi laoré dō methodologies inovatives. La parora i é ensiö passada al'assessuria y vizeombolta Elisabeth Frenner, co ti é stada dō al proiet tl'Aministraziun da denant y te chëra da sên. Èra é stada òna de chës porsones co á albü de gran festidi y bries dertan la realisaziun. L'assessuria á cunté dandadöt dles groaries co é gnüdes tres endō danterete. Belo dal 2018 á l'Aministraziun odü ete che al jea debojügn da amplié la scolina, deache al s'arjignâ da gní dō ca en

gröm de mitans y mituns. Ensiö ésun piès ia y le pröm vare ea chël da ciafé la lerch. Cōsta é garatada tres en barat urbanistich cola Sozieté dai Lifc, co á spo fistidié da frabiché le toch nō "tlês tla man". Enló ésera ince jüda da mēter ete na seziun dla Ciasa dai Píci, co pīta lerch por 25 mitans y mituns da 0 a 3 agn. Dal 2019 á motü man la proietaziun, deboriada con le stüde d'architèt Andreas Gruber da Schabs, co á laoré deboriada con le Comune, con le team de scolina y con la Cooperativa Casa Bimbo - por mēter jō le conzet dles strotöres, aladō dai debojügn d'aldédancō. Dificoltês á le Comune albü tal pröm che an ne ciafâ nia les firmes. Canche ara é spo stada tan ennant che an podea mēter man - al ea i pröms de merz dal 2020 - él gnü le lockdown por le Covid, co á porté trepes limitaziuns ince sōi cantiers. Dertan ch'al gnea frabiché, él sambën sté da chirí soluziuns por mēter jō les seziuns, co á por en tomp mossü gní spostades te d'atri salamonc publics. Al é ince

sté da fá i trasferimonc de döt le patüc, empröma fora de scolina y spo endò ete tla frabica nea - ci co é garaté ince con l'aiüt d'en bel grup de geniturs. Dò les vacanzas da Gniassant dal 2020 éra spo stada tan ennant che an á podü mēter man l'ativité te scolina nea. Na frabica dassēnn garatada, olache i architēc á cinamai podü pié dô le pest internacional "Big See Architecture Award". Nia desmoncé ne pōn l'urt de scolina, conzepí dal architēt y geomant Philip Stauder da San Iere, aladò de na filosofia olache al vèn tigní cunt dassēnn dai materiai dla tera y dla natōra, desco ince dles energies che an ne vēiga nia.

L'assessuria á rengrazié dūc chi co s'á dé da fá por la realisaziun de cōsta opera, dandadöt ince la coordinadēssa dla scolina da denant, Anita Verginer da San Martin, co á albū nia pūces dificoltēs por garatí le sorvisc zonza ti gaujé massa pēis ales families. Cōsc é ince gnū alzé fora dla **coordinadēssa da sēn, Sabine Tavella**.

Nia enultima á baié **Margit Cappelletti** a ennom dla Cooperativa Casa Bimbo, co á alzé fora la comodité dles strotöres nees y garatades.

La benedisciun dla strotōra é gnūda sorantuta dal ploan signor Klaus Sottsas, co á perié che Chël Bel Dio destēni sōes mans sōn les frabiches y ince sōn chi co vá dé por dé ete y fora. "Che al sides en post



Tái dla vëta con i corusc dal anterbanch: dmc é l'Ombolt Felix Ploner, Margit Cappelletti de Casa Bimbo, la direturia dles scolines Jenny Ploner, l'Intendēnta Edith Ploner.

olache mituns y maestres se stái saorí y s'encunti con respet y amur."

La festa é gnūda abelida y smorjelada dai mēndri enstēsc, co á porté dant bai y ciances con costūms da corusc, olache ince les autoritēs é gnūdes enviades da balé empara.

Ensciö ésun passēs al tái dla vëta - arjignada con i bi corusc dal anterbanch, co respidlēia ince i corusc dles finestres dla frabica. Ensciö á la jont podü varié da üsc ete, olache **la maestra Noemi Frontull** á ince arjigné en video con les fotografies de döt le tru lunch che al á orü ester por roé ala scolina che i án sēn. La jont á podü se ciaré jö i salamonc

y dedò endò jí fora t'urt, olache les cōghes de scolina á arjigné ca en bun renfrēs ch. Les autoritēs á cōsc dé podü pié dô desco recort en picio "presēt", en cōr strichené da Noemi Frontull con la foto dla scolina y la data dla festa.

En dōmisdé dēr garaté, co á encoroné en proiet de suzes. I podun ince nos se lié ales aodanzas che l'Ombolt á fat te so discurs: "Che la scolina y la ciasa dai pici pōi gní odūdes desco en daciasa olache an somēna y lascia crēsce na sozieté sana, con en sēns zivil, na man da tó mo dandadöt ince da dé."



Autoritēs ala festa: dmc l'assessur Ludwig Rindler, l'assessur y raprezentant dla Sozieté dai Lifc d'Al Plan Paul Pisching, l'architēt dal urt y geomant Philip Stauder, l'assessur da Rina Pepi Tasser, l'Ombolt Felix Ploner, la Intendēnta Edith Ploner, l'assessuria y vizeombolta Elisabeth Frenner, l'architēt dla frabica Andreas Gruber, la direturia dles scolines Jenny Ploner, le colaboradú dal stūde Gruber Michele Cappelotto, la coordinadēssa dla scolina d'Al Plan Sabine Tavella, la coordinadēssa da denant Anita Verginer y le ploan signor Klaus Sottsas.

Le rio tomp dá endô da sćiampí

Deliberes dla Junta de Comune dai 13 de messé cina ai 7 de novèmer 2022

LAÛRS

CANALISAZIUN ALFARÈI - COLAC: Tla sontada dai 20 de messé á la Junta aproé la pröma pert dai laûrs por la canalisaziun, con la deponüda dla fira de spidl, fac dla firma **Verginer Bau Srl & Co. Sas** y á aproé da ti paié fora 90.124,57€ plü IVA (cosc dla sügherté lapró).

ILUMINAZIUN PUBLICA ZÈNTER D'LA PLI: L'Aministrazziun á l'intenziun da renové l'iluminaziun publica tal zènter d'La Pli. Tla sontada dai 27.07.2022 á la Junta aproé le proiet esecutif arjigné dal p. i. **Georg Mutschlechner - con stüde a Al Plan.** Le proiet prevèiga cosc de 49.009,51€, de chisc 48.596,01€ de laûrs sön basa de lizita y 413,50€ de cosc por la sügherté. La firma **Electro Ploner de Ploner Filip d'La Pli** á ciafé l'enciaria da fá i laûrs, por la soma de 40.038,25€, al neto dal arbas de lizita dal 17,61%.

RESSANAMONT STRADA BRACH - BIÈI DEFORA: Tla sontada dai 13 de jügn èl gnü aproé le verbal de gara y i laûrs ti é gnüs sorandès definitivamenter ala firma

Niederwieser Bau Srl da Sand te Türesc. La soma totala ea gnüda dada dant sön 464.802,31€. La Junta á retifiché la soma, co é de 466.650,30€. I laûrs á endertant motü man.

RESSANAMONT STRADA RARA: Tla sontada dai 13 de jügn èl gnü aproé le verbal de gara y i laûrs ti é gnüs sorandès definitivamenter ala firma **Nordbau Peskoller Srl da Kiens.** La soma totala ea gnüda dada dant sön 643.853,29€. La Junta á retifiché la soma, co é de 647.593,28€. Incé tló á i laûrs belo motü man.

URBANISAZIUN PRIMARA "RONCAC": La Junta á retifiché plü deliberes de enciaries por i laûrs, olache al ea gnü adenfal apliche l'IVA al 22% mo al tocà l'IVA al 10%: - i laûrs sorandès ala firma **Verginer Bau Srl & C. Sas da San Martin** - la dërta soma é 277.375,30€; - i laûrs sorandès ala firma **Klapfer Bau Srl da Terenten** - la dërta soma é 195.618,29€.

La Junta á spo enciarié le stüde **Sulzenbacher & Partner da Bornech** por fá en sorapost

geologisch, geotecnich y sismich con lapró en stüde de compatibilité. L'onorar é tló de 2.283,84€ (contr. y IVA lapró). Le stüde da **injenier Schönegger, con sonta a Bornech**, á ciafé la enciaria dla direziun dai laûrs por 17.696,41€ (contr. y IVA lapró). Lapró ál ciafé na enciaria por la direziun dai laûrs co reverda la costruziun dai condüta dles eghes pazes y eghes dla plöia, por la soma de 18.804,39€ (contr. y IVA lapró).

Por la costruziun dles condütes á la Junta ince motü da jí la prozedöra por l'ocupaziun dai terac enteressés, aproenn la documentaziun aladò.

Tla sontada dai 24 d'otober á la Junta aproé la pröma pert dai laûrs fac dla firma **Termotecnica Kastlunger d'Al Plan** y á aproé da i paié fora 22.000,62€ plü IVA.

RIO TOMP DAI 5 D'AGOST: La sèra dai 5 d'agost é ince le comune de Mareo gnü atoché da na ona de rio tomp, co á porté dampró da 100 mm d'ega te manco co döes ores. Cösta plöièra á gaujé bindebó de groaries a privac y ince al'Aministrazziun publica. La Junta á belo i dis dô dé ia deplü enciaries tecniches, plü avisa al stüde **Sulzenbacher &**



Dui momonc dertan i laûrs por mèter jö la condüta da Roncac. Canche la dita messâ ciaé sö la strada, ára laoré ince de net.

Partner da Bornech por la soma de 6.344,00€ (contr. y IVA lapró), al stüde da injenier **iPM da Bornech** por les somes de 10.306,84€ y 10.127,57€ (somes con contr. y IVA lapró), y al inj. **Maurizio Kastlunger d'Al Plan**, con stüde a Bornech (les somes é gnüdes deliberades a pert). Tla sontada dai 7 de setëmber el spo gnü dé ia enciaries por fá laürs de prescia te posc desvalis:

- ala firma **Holzer Srl da Türesc**, por laürs sön la **strada "Tlea"** por 34.415,00€ plü IVA (arbas dal 15%); sön la **strada "Rara - Misci"** por 46.697,50€ plü IVA (arbas dal 15%); sön le **punt da Colac** a Mantëna por la soma de 80.061,20€ plü IVA (arbas dal 3%). Tla sontada dai 2 de novëmber el gnü aproé da i paié fora ala firma la soma soradita.

- ala firma **Verginer Bau Srl & Co. Sas** por le **punt d'La Miara**, por 76.864,43€ plü IVA (arbas dal 1,38%). Tla sontada dai 2 de novëmber el gnü aproé da i paié fora ala firma la soma soradita.

- ala firma **SKS da Terenten** por laürs **pla canalisaziun d'La Pli** tla localitè Framacia, por 13.070,80€ plü IVA.

- ala firma **ME Erlacher Markus d'Al Plan** por laürs a **Mantëna**, por la soma de 1.625,49€ plü IVA. Tla sontada dai 2 de novëmber el gnü aporé da i paié fora la soma soradita.

L'Aministraziun á ince tut a man le ressanamont dal punt co condüj a Colac y Cianacëi. Por cösc fin á la firma **Gebr. Valentin OHG** ciafé l'enciaria da condü trës d'aciá, por la soma de 10.375,45€ plü IVA.

Pai danns dal rio tomp dai 5 d'agost toca ince chi pla **canalisaziun prinzipala da Framacia - Morin - La Pli**, co messâ sën gní fata danö. Ai 10.10.2022 ti á la Junta dé ia la enciaria por la proietaziun definitiva y esecutiva, desco ince la direziun dai laürs, al inj. **Maurizio Kastlunger d'Al Plan**, por en onorar de 56.562,50€ plü contr. y IVA. Tla medema sontada el ince gnü aproé le proiet esecutif, co prevëiga na soma de 745.521,37€, de chisc 587.554,50€ por laürs sön basa de lizita, 4.348,56€ de cosc por la süghertè y 153.618,31€ de somes a disposiziun dl'aministraziun. Ala firma **SKS Srl da Terenten**, co ea



La canalisaziun d'La Pli é gnüda trata ia daldöt ai 5 d'agost. Por la comedé á la Provinzia conzedü en contribut straordinar de 765 mile euro.



Les gran eghes che le Rü d'Al Plan menâ ai 5 d'agost da sëra a Longega. Ares á ince fat dann pa plü punc.

gnüda enciariada da fá na ispeziun sön la situaziun dla canalisaziun, i el gnü paié fora 13.070,80€ plü IVA (ciara dessora). **Al é da alzé fora che por i laürs da comedé la canalisaziun, á Mareo ciafé en contribut provincial straordinar fora dal fond de resserva, co munta sö a 765 mile euro.**

DESPARÉ - INVERN 2022/23: Tla sontada dai 28 de setëmber á la Junta dé ia l'apalt por le sorvisc da desparé a Rina. Le Comune á belo amez setëmber publiché l'avis con l'envit ales firmes o porsones

enteresciades da prejenté söa oferta. Al é gnü ete na oferta sora dal sign. Promberger Luca. El á ciafé la enciaria por duc trëi i lóc scric fora.

Löt 1: cösc löt tol ete dötes les strades da Rina, desco ince i azesc a plü ciases, emplü la strada danter Longega y Grones, la strada Rina - Pecëi - Tintal, la strada Pla - Börz, la strada Rü - Val - Colac. Por cösc löt el preodü da paié na componënta fissa de 32.000,00€ plü IVA a sajun, plü 80,00€ plü IVA al'ora.

Löt 2: cösc löt tol ete deplü strades de lüsc da na pert fora (Rungger Pire, Sigfried, loche/Sciomun, Slosser,

Tornarècia, Michele, Morgnùn, Prestí, Cöch), y ince la plaza da parché dan la elementara. Le fis é de 13.000,00€ plü IVA a sajùn, plü 80,00€ plü IVA al'ora.

Lòt 3: cösc lòt tol ete la strada Alfarèi. La componènta fissa é de 2.000,00€ plü IVA a sajùn, plü 80,00€ plü IVA al'ora.

Tla sontada dai 7 de novèmbër i él gnü dé ala **firma Willeit Robert** la enciaria da desparé tal **zènter d'La Plì**, por 78,00€ plü IVA al'ora, por na spèisa mascima de 2.000,00€.

Tla sontada dai 2 de novèmbër á la Junta dé ia l'**apalt por le sorvisc da desparé te perts d'Al Plan**.

La dita Palfrader Erich á ciafé l'enciaria da desparé cöstes

plazes da parché publiches: Cone, fossenara, Comune, Ostí, Stadio y la plaza defora dala scora de musiga. Lapró ára ince ciafé l'enciaria por les strades Fanes, Senes, Antersí, Ciolá-Gran Pré, losc-Garní Erna. La soma é de 13.200,00€ plü IVA. Lapró vègnel cumpedé 40,00€ + IVA al'ora por les ores de iade, 130,00€ + IVA al'ora por la fresa, 110,00€ plü IVA al'ora por le camion y 105,00€ plü IVA al'ora por la gomada.

La medema dita á ince ciafé l'enciaria da desparé la stiga pla fermada dal bus a Plazores, la plaza da parché dessot, l'azes ala scora mesana y i azesc al garasc sot tera ete. Por cösta enciaria él na soma de 8.000,00€ plü IVA.

Dötes les enciaries da desparé prevèiga che la porsona/dita á enstèssa les mascinns y salti ete vigne iade che al vá debojügn, ince de net y dis de santú, por garantí condiziuns de sügherté sön strada. Le Comune ne sorantol nia responsabilitès por danns a porsones y/o cosses fac dertan le sorvisc, porchél mèss la dita ince slü jö n'assügheraziun apostà.

FERMADA DAL BUS FRAMACIA:

Pla fermada mèssel gní motü sö tlandri. Por cösc fin ti él gnü dé al **stüde tecnic dal dr. inj. Angelo Del Buono** l'enciaria da arjigné le proiet, le plann dla sügherté y fá la coordinaziun dla fasa de proietaziun y esecuziun. L'onorar é de 1.903,20€ (contr. y IVA lapró).

PLAZA DA RINA: Belo dal 2018 i á la Junta dl'Aministrazziun da denant sorandé ala **firma Martinelli & Benoni Srl** da Tront i laürs por sistemé la plaza da Rina. Deache i laürs ne n'é cina encö nia ciamó piès ia, á la dita anüzé so dèrt da se trá zoruch. Tla sontada dai 10 d'otober á la Junta azeté la domanda dla dita da se trá zoruch y á ince aproé da i paié zoruch les spèises che la firma á albü por le contrat. Con delibera dai 2 de novèmbër él gnü aproé da i paié fora 1.230,00€.

RESSANAMONT SCOLINA AL

PLAN: Tla sontada dai 10 d'otober á la Junta aproé la pert finala dai laürs fac dla **firma Unionbau Spa da Türesc**, con la documentaziun lapró, desco ince da deslié la cauziun che la dita á mossü mèter.

FIRA OTICA LA PLI Y RINA: Tla sontada dai 24 d'otober á la Junta aproé la secunda pert dai laürs fac dla firma **Alpenbau Srl da Terenten**, y da i paié fora 207.794,35€ plü IVA.

ENCIARIES

Sicos Srl - Predaia (TN): 440,00€ plü IVA por laürs da taché ete l'emplant de videocontrol tal zènter de rezielaide "Ciamaor".

Stüde SeVe Srl - Badia: 460,00€ plü IVA por la trasmisciun de dac y documonc al'Agenzia dles Entrades (detlaraziun IVA y IRAP).



Dô la gran tompiada dai 5 d'agost él gnü arjigné danö le punt da Colac.



La Vijinanza da Mantëna á ince con le contribut dal Comune fistidié da fá danö le punt da Mantëna. Sodesfaziun dô i laürs. (Fotos: Ivo Ploner)



Por strades plü sogüdes. Da d'altonn á motü man i laürs pla strada da Rara (tla foto) y pla strada Brach - Biëi Defora. (Foto: Michael Ploner)

Geom Palfrader Helmuth - AI Plan: retificaziun - 730,17€ (contr. y IVA lapró) por laoré fora le plann de partiziun por la plaza da parché "Cone" a AI Plan.

Geom. Palfrader Helmuth - AI Plan: retificaziun - 2.177,70€ (contr. y IVA lapró) por laoré fora le plann de partiziun por la cabina elettrica tal raiun d'espansciun y raiun turistic "Roncac".

Termotecnica Kastlunger - AI Plan: 28.258,27€ plü IVA por intervenc desvalis sön la condüta dal'ega te nosc comune.

Firma Obojes Hubert - AI Plan: 3.600,00€ plü IVA por baraté fora cadrí (cubetti) sön plaza dla scora d'AI Plan.

Mascotte - AI Plan: 5.000,00€ por condü material por les scolines d'AI Plan, La Pli y Rina: 2.000,00€ por le 2022 y 3.000,00€ por le 2023.

Kofler & Rech Spa - Valdaora: 11.811,08€ plü IVA por asfalté la strada a AI Plan Dessora.

Verginer Martino Sas - San Martin: 3.549,40€ plü IVA por laürs da cuncé l'iluminaziun publica a AI Plan Dessora.

Hell Profitechnik Srl - Eppan: 7.190,66€ plü IVA por cuncé le meso de Comune Radlader JBC 416.

Eltronix - San Laronz: 1.404,00€ plü IVA por ajorné la zentrala dal telefonn de Comune.

Firma Obojes Hubert - AI Plan: 3.220,00€ plü IVA por fá laürs de izolaziun pla stiga de petun dal garasc sot tera ete pal raiun dles scores d'AI Plan.

Verginer Martino Sas - San Martin: 3.337,77€ plü IVA por intervenc desvalis te frabicac de Comune.

ABONAMONC POR GARASC

La Junta á aproé ai 7 de setëmbër 2022 na regolamentaziun nea por ci co reverda l'anüzada dal garasc sot tera ete tal raiun dles scores d'AI Plan. Cösta müdaziun reverda le personal aministratif y insegnant de scolina, elementara y mesana d'AI Plan, co á la poscibilité da fá en abonamont al garasc da parché. L'abo á na dörada minima de 2 mënsch. Tai prîsc vëgnel desfaronzié danter personal co á en contrat de manco co 11 ores o de plü co 11 ores al'edema.

- **2 mënsch:** 18,00€ con contrat cina 11 ores, 30,00€ sora 11 ores
- **6 mënsch:** 54,00€ cina 11 ores y 90,00€ sora 11 ores
- **10 mënsch:** 90,00€ cina 11 ores y 150,00€ sora 11 ores
- **12 mënsch:** 108,00€ cina 11 ores y 180,00€ sora 11 ores

La soma mësch gní paiada con le mëter man dal ann de scora y con le mëterman dla perioda de raport de laür (p. ej. tal cajo de suplënzes). L'abonamont n'é nia lié ala porsona, mo ala targa dal auto, co mësch gní dada dant te na lista aposta, arjignada ca dal ofize de Secretariat de scora, deboriada con le Comune. L'abonamont dá le dërt da anüzé le garasc vigne dé, da setëmbër cina jügn, ince i dis che al n'é nia scora.



Holzer Srl - Türesc: 5.000,00€ plü IVA por fá laürs de drenaja sön la strada da Pinëi.

Inj. Walter Ferdigg - Bornech: 4.060,16€ (contr. y IVA lapró) por arjigné jö la documentaziun por damané dô danö/renové la conzesciun por l'ega da bëre nr. 047T0009 - 420 (Costamesana).

Pastificio San Vigilio - Al Plan: 10.000,00€ plü IVA por spëises da pasta por la refeziun dles scores te nosc comune, ann 2022/23.

Ilec Sas - Tschermes: 3.272,04€ por baraté fora patris y eletrods dai defibriladus.

Stüde dr. Johann Wild - Vahrn: 1.015,04€ (contr. y IVA lapró) por na sciazada sorapró, co reverda la cumpra dai locai por ambulatori sön la pdt. 2880/2 (ex nodadoia corida).

Obojes Hubert - Al Plan: 14.960,00€ plü IVA por mëter apost la plaza deforaia pla Ciasa dles Unions a La Pli.

Hell Profitechnik Srl - Eppan: 700,48€ plü IVA por cuncé la masciñn da sié de Comune MULAG.

Hell Profitechnik Srl - Eppan: 4.554,60€ plü IVA por la revijiun dla masciñn de Comune JBC Fastrac.

Sign. Palfrader Pablo - Al Plan: 5.000,00€ plü INPS y IRAP de competonza por la redaziun dla Cronica dal Comune de Mareo 2021.

Dipdruck Snc - Bornech: 440,00€ plü IVA por la stampa dla Cronica dal Comune de Mareo 2021.

Kofler & Rech Spa - Valdaora: 13.745,90€ plü IVA por mëter jö la stratificaziun fina sora l'asfalt sön la strada d'Al Plan Dessora.

La Casa Pulita de Achille Sacchi - Bornech: 2.287,50€ (IVA lapró) por romené sö le garasc sot tera ete tal raiun dles scores d'Al Plan.

E-Werk d'Al Plan: 2.689,50€ plü IVA por taché ete la staziun dai verdabosc ala rëi de fira otica.

Obojes Hubert - Al Plan: 5.460,00€ plü IVA por mëter apost i scalins dla stiga pla plaza dla scora elementara d'Al Plan.

Archplay Srl - Postal: 3.300,00€ plü IVA por laürs de manutenziun pla plaza dla scora da Rina.

Firma A&C Automazioni Srl - Rorëi: 845,50€ plü IVA por cuncé la

porta de spidl automatica te Ciasa de Comune.

Firma Kröll Richard - Gais: 2.673,00€ (IVA lapró) por descárié y puzené fora la canalisaziun "Plazores" a Al Plan.

Giochotel Srl - Belun: 2.625,23€ plü IVA por condü injins por les ciasesdafü dles scores.

Giochotel Srl - Belun: 3.591,38€ (IVA lapró) por condü na masciñn dla pasta por la ciasadafü dla scora d'Al Plan.

Elektro Eros de Lo Re Eros - San Martin: deplü cunc por endöt 7.366,04€, por laürs de manutenziun fac tal tomp che la firma â ciamó la enciaria dla manutenziun ordinara dla iluminaziun publica (15.05.2019 - 30.04.2022).

Ladiniaservice Sas - San Martin: 520,00€ plü IVA por puzené la scolina d'Al Plan.

Feichter Oskar - La Pli: al plü 600,00€ (IVA lapró) por de pici laürs de manutenziun tal zënter d'La Pli.

AL VÈN PAIÉ FORA CUNC

2.301,75€ ala firma **Termotecnica Kastlunger d'Al Plan**, por intervenc desvalis pa frabicac de Comune.

11.947,50€ ala **Comunità Comprensoriala Val de Puster** desco 2ª rata 2022 dla cuota por sorvisc ambientai y sorvisc de assistonza a ciasa.

2.234,64€ al **Comune da Bornech** desco compartecipaziun ai cosc por les scores d'oblianza a Bornech, olache scolars/stüdënc de Mareo frequentëia.

28.443,46€ plü IVA ala **SAD - Trasport Local Spa**, por le sorvisc dal Mareo Bus sön la ligna 461, dai 12.12.2021 cina 10.12.2022.

2.954,50€ al **Comune da San Martin** por anüzé la Ciasa dai Pici da San Martin tal ann 2021, denanche al gness daorí chëra d'Al Plan.

79,55€ ala **Agenzia delle Entrate -**

REFEZIUN

Tla sontada dai 24 d'agost 2022 á la Junta fat fora i prisc por la refeziun. Ince por cösc ann de scora á le Comune orü ti jì adencuntra ales families mantignenn i prisc plü basc y aratenn ensiö en prisc pauscial, co vën mënder sce al é plü mitans y mituns dla medema familia:

- **por le 1. möt 450,00€ al ann;**
- **por le 2. möt 350,00€**
- **por le 3. möt 200,00€**

Le prisc dla refeziun vën trat ete anter döes rates.

I atri ütënc co vá ala refeziun (personal de scora y nia dles elementares y dla mesana) paia 4,00€ por na marëna y 0,70€ por le danmisdé. Lëdi da cösc contribut é maestri y maestres co ciara sora, desco ince sorvidësses y sorvidusc co dëida. Al é 2 porsones al dé tla scora mesana y por les scores elementares d'Al Plan y La Pli; öna na porsona por la scora elementara da Rina. Lëdies é ince les colaboradësses por l'integrasiun, co ciara sora de scolars con debojügn partocialars. Praticantes y praticanc co fej practicum cina trëi edemes ne mëss paié nia. Sce le practicum é plü lunch, vëgnel araté 2,70€ a past y 0,70€ por le danmisdé.

RËTA SCOLINA

Tla medema sontada á la Junta ince fissé les somes por les scolines. Por ci co reverda la rëta mensila por mené mitans y mituns ala scolina él gnü fissé 58,00€ al mëns por le pröm möt y 49,00€ al mëns sce al é en secundo möt dla medema familia. Sce al foss en terzo möt o möta, ne paiun por chisc plü nia. Le medemo val ince por caji soziai de maiü debojügn. Chisc vën aproës da iade a iade dla Junta.

SPARAGNÉ EGA

Le Comune y le Consorzi dal'Ega da Bëre d'Al Plan renovëia l'envit da sparagné ega. Desche i án belo plü gonot scrit, án cis t'Al Plan y cis d'invern da sciampí con ciarestia d'ega. Eniann da d'altonn él lapró sté dër püces prezicipaziuns, tan che les fontanes porta belo sën demanco co l'ann passé. Iolan dla colaboraziun y iolan ince dla sensibilisaziun ai sciori.

Direziun provinziàla da Balsan, por regularisé la posiziun dal Comune - model IRAP 2019.

1.712,88€ (IVA lapró) al **sign. Robert Willeit** por avèi daidè i laoranti de Comune da desparé tal zènter d'La Pli.

4.318,07€ (IVA lapró) ala firma **Verginer Martino Sas** por laùrs de prescia sòn l'illuminaziun a Al Plan Dessora, co ea gnüda danejada dal rio tomp dai 5 d'agost.

AMINISTRAZIUN

Tla sontada dai 27.07.2022 á la Junta aproé **l'assegnaziun dai contribuc dal fond statal de sostèn ales ativitès economiche, artejanales y comerciales**. Por le 2021 ti él gnü assegné al Comune de Mareo contribuc por endöt 33.998,00€. Anter le termìnn da fá domanda él gnü dé jö na domanda sora - firma Palfrader Matio - a chëra che al i é gnü conzedü en contribut de 5.000,00€.

Tla sontada dai 27.07.2022 á la Junta aproé **l'autorisaziun al personal de Comune da fá ores sorafora por les lites dai 25.09.2022**, plü avisa tal tomp dai 01.08. ai 30.09.2022. Ara nen vá de endöt 9 colaboradus y colaboradësses. Al é gnü autorisé 200 ores, con en impègn de spëisa é de 5.694,80€ Tla sontada dai 10.10. él gnü paié fora les ores fates sorafora: 7 colaboradësses y colaboradus á fat endöt 137 ores sorafora, por chëres che al é gnü paié fora, con cultes lapró, 3.890,78€.

Tla sontada dai 24 d'agost á la Junta fat fora da **tó en afit dla Vijnanza da Longega** la pf 2417/1 tla P.T. 107/II tal CC de Mareo. Le contrat vá en ann, con le cost de 500,00€.

Tla sontada dai 24 d'agost á la Junta fat fora da **tó pert ala convenziun "Energy 2019 - Fornidöra de energia elettrica vërda con sorvisc revardonc coliês"**, slüta jö dala Agenzia por contrac publics dla Provinzia con la Alperia. La convenziun vá cina ai 26.02.2023 y

ara pó gní arlungiada de 12 mëns, sce la soma dal ordinn ne vën nia consumada. Por le Comune de Mareo él gnü sciazé en debojügn de energia por 190.000,00€.

Al **Comune d'La Val** ti él gnü dé l'autorisaziun da anüzé 1 en post tla Ciasa dai Pici d'Al Plan, por le tomp dai 01.11.2022 ai 31.03.2023. **Al Comune da Bornech** ti él gnü dé na medema autorizaziun, por le tomp dai 01.09.2022 ai 31.07.2023.

La Junta á sorantut en impègn de spëisa de 155.000,00€ **por i cunc co reverda la refeziun de scora y scolina**, ann 2022/23.

Tla sontada dai 12 de setëmber á la Junta **tut a conescionza l'acordanza compartimentala por le personal dirigenzial** dai Comuni, dles Comunitès Comprensoriales y dles APSP (Aziendes Publiches de Sorvisc ala Porsona - p.ej. Ciasas de Palsa), datada ai 22.08.2022. Ai 20 de setëmber á la Junta **tut a conescionza l'acordanza compartimentala por le personal** dai medemi ënc, datada ai 08.08.2022. Y ince **l'acordanza compartimentala sòn les disposiziuns dai jornalisc y dles jornalistes** dai medemi ënc y dla Provinzia de Balsan, datada ai 28.07.2022

Tla sontada dai 28 de setëmber á la Junta aproé da **i afité ala doturia Ranaldo Raffaella le local y ambulatorio dal dotur Agreiter y dal dotur dai turisc**, por le tomp da dezëmber a jená y da jügn a setëmber, dagnora le lõnesc, dèdölõnesc, dedemesaledema y vëndres dales 18:00 ales 19:30 y eventualmonter ciamó döes ores te döes sabedes al mëns. Le fit é de 216,00€ al mëns. Le contrat toma ai 30.09.2023.

Tla sontada dai 28 de setëmber á la Junta **tut sò la domanda de na zitadina por la reduziun plëna** dla rëta por la refeziun de so môt. Na dezijiun co vën tuta da cajo a cajo, aladò dles situaziuns desvalies.

Tla sontada dai 10 d'otober á la Junta **aproé na müdaziun al'acordanza decentrala dal sorvisc mensa/**

FRABICHÉ ALESIRÉ

Tla sontada dai 24 d'agost á la Junta aproé la gradatöra provisora por l'assegnaziun de terac por le frabiché alesiré, por l'ann 2022. Tla sontada dai 28 de setëmber él gnü aproé la gradatöra definitiva, co é motüda adöm ensciö:

- 1. Rungger Eliana, 33 punc
- 2. Walter Feichter, 31 punc
- 3. Comploi Janpaul 31 punc
- 4. Mutschlechner Rosa 29 punc
- 5. Lamce Bruno, 29 punc
- 6. Jaku Viktor, 29 punc
- 7. Mutschlechner David, 27 punc
- 8. Kola Luljeta, 25 punc
- 9. Agreiter Daniel, 23 punc
- 10. Complojer Bruno Richard, 23 punc
- 11. Clara Isabel, 22 punc
- 12. Complojer Lucia, 20 punc

Olache candidates y candidac á i medemi punc, tira dant tla gradatöra i damanadus co á plü dio la residënza tal comune (art. 2 coma 3 dal regolamont comunel por l'assegnaziun de terac alesiré).

ISCRIZIUNS SCOLINES

La direziun dles scolines "Ladinia" lascia alessèi che les iscriziuns ales scolines por l'ann 2023/24 podará ince eniann, desco tai agn passës, mà plü gní fates online. Le genitur co fej l'iscriziun adora porchël l'identité digitala SPID.

An pó scrí ete i mëndri dai 9 ai 17 de jená 2023, tres le portal online dla Provinzia de Balsan "IOLE" y an pó scrí ete mitans y mituns **nasciüs danter i 01.09.2017 y i 31.12.2020**. An pó mà fá l'iscriziun ala scolina dal comune de residënza. Geniturs co ô scrí ete sü mituns t'en n'atra scolina, mëss denant fá l'iscriziun te chëra dal comune de residënza y prejenté spo tla Direziun dles scolines na domanda de trasferimont, co é da fá sòn formular apostata.

Enformaziuns y ajornamonc sòn **www.provincia.bz.it/formazioni-lingua/scolina/default.asp** o al **0471 797117**.

marëna por i colaboradus de Comune. Le contribut da pert dal Comune por la mensa vën alzé da 7,00 a 9,00€. Sce i laoranti de Comune é al laür sön les munts o a vigne moda dalunc dala sonta de laür, ti spetel en contribut de 15,00€ por la marëna. Cösc contribut pó avëi dui iadi al dé sce ai é pa laürs straordinars co se damana ores sorafora. I colaboradus de Comune y i laoranti de Comune á dai 1. de setëmbër 2022 ennant la poscibilitë da anüzé la mensa dla scora, al prisc de 1,00€ a past.

La Junta á **sorantut en impëgn de spëisa** de 2.000,00€ lapró por les jütades emplü dal ciomont bio dertan le 2022 y por la desmandrada dal ciomont spezial.

Tla sontad dai 24 d'otober á la Junta **aproé na müdaziun de prescia al bilanz de previjun 2022**, por la soma de 481.312,74€. Cösta soma é gnüda ete desco contribut provincial por i danns dal rio tomp y é spo gnüda destinada sot ales spëises al capitul dla rëi dles strades.

La Junta á aproé da i **conzeder a plü porsones da anüzé por en tomp cuatiers de sorvisc** co é tal raiun dles scores d'Al Plan.

- **Le sign. Ploner Tomaso** pó anüzé cina ai 31.12.2023 le cuatier nr. 3 con na spersa neta de 28,91 m². L'afit é de 241,00€ al mëns plü la culta de registraziun anuala. Dal 2024 gñarál fat laürs de ressanamont pa döt le frabicat.

- **Le sign. Kujtim Doci** pó anüzé dai 01.01. cina ai 31.12.2023 le cuatier nr. 5. con na spersa neta 110,81 m². L'afit é de 700,00€ al mëns plü la culta de registraziun. Dal 2024 gñarál fat laürs de ressanamont pa döt le frabicat.

- **Le sign. Alois Trebo** pó anüzé dai 01.01.2023 cina ai 31.12.2025 le cuatier nr. 2 con na spersa neta de 27 m². L'afit é de 215,00€ al mëns plü la culta de registraziun.

- **Le sign. Ferdigg Martino** pó anüzé cina ai 31.12.2023 le cuatier nr. 4 con na spersa neta de 33,33 m². L'afit é de 257,00€ al mëns plü la culta de registraziun.

La Junta á aproé le **sböz dal contrat de barat danter Comune**

de Mareo y le sign. Trebo Manfred. Ara nen vá d'en barat de terac tla vila da Curt, che entrames les perts á araté dla medema valüta, porchël n'él nia gnü paié somes (ciara plü avisa a plata 14).

URBANISTICA

Müdaziun al plann normatif dal raiun d'espansciun "C1 Les Corcelles" revardont i lôc alesirës "G1" y "G2" - 1. provedimont 30.05.2022, 2. provedimont 13.07.2022

Sön domanda dai sign.s Frenner Eduard y Regensberger Hildegard él gnü dé pro a na müdaziun al plann normatif, co prevëiga da completé les normes d'atuaziun denn dant che por i dui lôc él conzedü da apliché le bonus energia; lapró él gnü dé pro da alzé l'altëza mesana dai frabicac da 9 a 10 metri.

Müdaziun al plann de ressanamont dal raiun abitatif "A9" - zënter storich - La Pli de Mareo - unité d'intervont minim 6 - 1. provedimont 07.09.2022 (Junta), 2. provedimont 16.11.2022 (Consëi)

Al é gnü aproé na definiziun nea dla ligna de mascima costruziun fora de tera pla unité d'intervont. Ara nen vá de terac pomez ala Ciasa Somür. Proprietars dai terac enteressës é le Comune de Mareo y le sign. Willeit Walter.

Müdaziun al plann urbanistich - domanda de müdaziun al art. 8 en cunt dal raiun A - raiun A10 "Brach" - 1. provedimont 07.09.2022 (Junta), 2. provedimont 16.11.2022 (Consëi)

Sön domanda dal sign. Agreiter Isidoro á la junta aproé na müdaziun al plann por le raiun soradit. Te cösc raiun él na cubatöra esistonta de 6.361,55 m³. Le proprietar oress dé la poscibilitë da fá sò na ciasa nea. Aladò dles normes d'atuaziun atuales dal plann urbanistich, vëgnel conzedü te cösc raiun alplü na espansciun dal 5% dla cubatöra co é belo. Cösc foss 318,08 m³, co é endere massa püch por na ciasa de 110 m² de spersa abitativa con garasc, cianees ez.. Tla domanda él gnü damané da podëi aumenté la cubatöra alplü dal 10%, co foss spo

636,15 m³. La Junta é stada a öna y á ensciö müdé ensciö le test: *"Por la zona A "Brach" valel la densité co vën dô: chëra dada dala cubatöra esistonta con en ampliament mascimo de 10%"*.

La comisciun comunala por le teritore y la contrada á te sòa sontada dai 16.06.2022 lascé alessëi la orenté da sbürlé le proiet: la comisciun oress avëi en proiet co desmostra la fatibilitë dal frabicat, desco ince la motivaziun dal aumont de cubatöra. Lapró se damanera na descriziun de olá y co che la cubatöra gñará adorada, tignenn cunt dal respet dla contrada y dai frabicac co confinëia - dandadöt le ciastel.

Müdaziun al plann normatif dal raiun residenzial B3 - raiun de completament "Pelegrin", revardont i lôc 2 y 4 - 1. provedimont 17.10.2022

Sön domanda dla sozieté Chalet Vanzi Sas, dla sign.ra Katrin Regine y dal sign. Mauz Stephan á la Junta aproé le spostamont de 75 m³ de cubatöra urbanistica, dal lôt 4 al lôt 2. Con cösta müdaziun él mã preodü da tó demez l'ultimo plafönn sön la pert a ovest dal frabicat, por mioré la perzeziun dal local. La frabica enstëssa ne vën nia maiü.

PERSONAL

Ai 19.07.2022 él gnü scrit fora en avis de **concurs publich por titui, por 1 en post da a tomp determiné y parzial (20 ores al'edema) por en cogo/na cöga**. Tla sontada dai 27.07.2022 á la Junta aproé i ennomes dles candidates amotüdes al concurs, plü avisa Kaneider Edith, Pedevilla Teresa y Ties Michaela. Lapró él gnü nominé la comisciun de valütaziun dal concurs, motüda adöm dala dra. Verena Ellecosta - secretëria de Comune, Patrizia Pezzei - funzionara aministrativa y Alfons Facchini - assistont aministratif. **Le concurs é gnü davagné dala sign.ra Pedevilla Teresa.**

Por scores y scolines él gnü tut sò cösc personal:

- **la sign.ra Erlacher Teresa** dai 01.09.2022 ai 20.06.2023 desco sorvidëssa pla scolina y



Marion Clara é da messé encá colaboradëssa nea tal ofize de secretariat. Ara fej na sosituziun por maternité.

refeziun d'La Pli, con contrat al 40% (15 ores al'edema);

- **la sign.ra Ellecosta Teresa** dai 01.09.2022 ai 19.06.2023 desco cōga por la scolina d'La Pli, con contrat al 40% (15 ores al'edema);
- **la sign.ra Dejaco Annemarie** dai 01.09.2022 ai 19.06.2023 desco cōga por la scolina d'La Pli, con contrat al 60% (23 ores al'edema);
- **la sign.ra Cervelli Alessandra** dai 01.09.2022 ai 19.06.2023 desco cōga por la scolina d'Al Plan, con contrat al 89,47% (34 ores al'edema);
- **la sign.ra Kaneider Edith** dai 01.09.2022 ai 19.06.2023 desco cōga por la scolina d'Al Plan, con contrat al 52,63% (20 ores al'edema);

La sign.ra Pedevilla Teresa é gnüda tuta sō desco sorvidëssa por la scolina d'La Pli, dai 29.09.2022 ai 03.10.2022, con orar de laür a tomp parzial (40%). Le contrat é spo gnü arlungé ciamó dai 04. ai 07.10.2022.

Le sign. Frontull Hubert d'Al Plan é gnü enciarié con le sorvisc de gestiun y soraverda dal frabicac de Comune a Al Plan (palestra y salf dles manifestaziuns). L'indenité é de 13,00€ al'ora plü IRAP. L'impëgn de spëisa sorantut é de 728,00€.

AMINISTRAZIUN BUC

Sontada dai 24 d'agost 2022

- Al é gnü aproé da i **païé fora i contribuc ales assoziaziuns y vijinanzes**, partis sō ensiö:

- Vijinanza d'La Pli Dessora 2.500,00€
- Vijinanza da Ciaseles 2.500,00€
- Vijinanza da Curt 2.500,00€
- Vijinanza da Longega 2.000,00€
- Vijinanza d'La Pli Dessot 2.500,00€
- Vijinanza d'Al Plan 2.000,00€
- Vijinanza da Val 2.000,00€
- Vijinanza da Mantëna 2.000,00€
- Consëi dai Paurs de Mareo 4.118,91€

- Al é gnü **païé fora cunc**: 47,58€ al Südtiroler Bauernbund

- Al é gnü **aproé cosc emplü** de 5.254,54€ (IVA lapró) por i laürs fac dla firma Verginer Srl da San Martin sōn la strada danter Pederü y Senes.

- Al é gnü aproé da slü jō en **contrat de conzesciun** danter le Comune de Mareo y la sign.ra Pitscheider Maddalena, por l'anüzada dla pdf 1549 tal CC de Mareo (Fodara Vedla).

Sontada dai 21 de merz 2022

- Al é gnü **aproé le cunt consuntif d'Amministratiun Despartida BUC** por l'ann 2021. Le fond de cassa ai 31.12.2020 ea de 39.866,95€. la por l'ann él gnü ete 120.914,81€ y jü fora 89.414,92€. Le fond de cassa ala fin dal 2021 resultëia de 71.366,84€, con lapró resc atifs de 14.332,00€ y resc passifs de 43.516,20€. L'avanz d'aministratiun é de 42.182,64€.

- **La Tislaria Feichter d'La Pli** é gnüda enciariada da baraté fora na finestra rota pla ciasa dal daz ta Fodara Masarönn, por la soma de 432,32€ plü IVA.

Sontada dai 8 de jügn 2022

- Al é gnü **païé fora deplü cunc**: 44,16€ ala Fujina Elettrica d'Al Plan; 561,00€ + 181,50€ al Südtiroler Bauernbund por la comembranza y assügheraziun 2022.

- **La firma Verginer Srl** é gnüda enciariada da fá laürs sōla strada Pederü - Senes, por 7.702,00€ plü IVA.

L'EGA DA RÜJA A LONGEGA

Con l'ega da bëre co rogor tla condüta da Prades cina jō Longega y Framacia án belo da agn da scïampí con l'ega co rōa alüsc tles cïases da rüja. Cōsc sozed deache les condütes é bindebó vedles, mo cis canche al vën lascé fora trepa ega t'en iade (p. ej. dai idranc, co é sōn la condüta prinzipala). Enló se formel tla condüta en dlotadú co sporfogn fora y jō la rüja dai rōs, ensiö che ara rogor paza fora dles pipes dal'ega.

PUZENÉ LA CONDÜTA

Por roé a na soluziun, á le Comune belo fistidié da istalé ventils aposta, co se daür de net canche la jont ne l'adora nia, y sporfogn fora y jō i rōs, a na moda che da doman rogor el ega šaubra. Desco provedimont emplü, á le Comune enciarié la firma Hammann GmbH da Annweiler am Trifels (D) da puzené fora la condüta endortōra, por la soma de 14.154,50€ plü IVA. L'intervont á motü man amez otober, canche al é gnü puzené fora en iade le toch danter Framacia y Longega.

REDUZIUNS SÖN LA TARIFA

Ince sce cōsta ega ne n'é nia prigorosa por la jont, sá le Comune che ara raprejentëia por i zidatins enterescës na groaria. Rodunt porchel **á la Junta fat fora da conzeder por le 2021 na reduziun dal 30% sōn la tarifa dal'ega**. Al é en sēgno de solidarieté y por desmostré che an ne ciara nia sorafora dan les problematiches dla jont.



La mascînn dla firma todëscia Hammann GmbH tacada ete pal idrant a Longega Dessora, ai 11 d'otober. Chi dis él gnü puzené fora le toch de condüta danter Framacia y Longega.

Discusciun por l'IMI

I punc tratês y debatüs ples ultimes sontades de Consèi. Discusciun él sté por le provedimont dla Junta Provincziala da alzé cotan l'IMI sòn les abitaziuns ötes.

SONTADA DAI 27.07.2022

Protocol: Le Consèi á aproé le verbal dla sontada dai 26.05.2022.

Barat de terac: Le Consèi á aproé en barat de terac "bên publich" a La Pli de Mareo, danter Comune y le sign. Manfred Trebo. Al é gnü fat fora da sdemanialisé 12 m² dla pdt 4097/1 tla P.T. 199/II tal CC de Mareo y da i trasferí al patrimonie dal Comune, y spo da demanialisé 6 m² dla pdt 1668 y 6 m² dla pdt 60, entrames tla P.T. 78/I tal CC de Mareo. Les parzeles é dötes tla vila da Curt.

Regolamonc: Le Consèi á aproé na müdaziun dal regolamont comunel por l'istituziun y aplicaziun dla culta comunala de sojornanza. Plü avisa se tratera dal art. 3 (Basa de tassaziun y sogec passifs) al coma 1b, olache al é scrit che *"La culta mëss gní paiada da chës porsones co sojornëia tai eserzizi d'alberch tal teritöre dal Comune de Mareo: b) les ciamenes y i apartamonc aladô dla lege provincziala 11 de má 1995, nra. 12".* Pa cösc passus él gnü tut demez la frasa *"y i caji particulars disciplinês aladô dal art. 1, coma 1/ bis dla medema lege provincziala."*

Confermaziuns: Le Consèi á confermé les deliberes de prescia nr. 254/2022 y 282/2022 tutes dla Junta de Comune. Ara nen jea pa entrames de müdaziuns de bilanz.

Bilanz/1: Le Consèi á aproé na müdaziun al bilanz de previjun 2022, olache al é mâ gnü sposté somes desvalies danter i capitui.

Bilanz/2: Le Consèi á aproé la relaziun sòn l'ecuilber de bilanz - co mëss gní fata ann por ann anter la fin de messé. Cösta relaziun mostra sö che le bilanz por l'eserzize finanziair é avalié fora, che al ne resultëia degün dejavanz de gestiun o aministraziun y che al n'é nia debic

fora de bilanz. L'arat dal revisur dai cunc é positif.

Cunt consuntif: Al é gnü aproé valgünes müdaziuns ales enjunes dal cunt consuntif. Cöstes müdaziuns án fat dô che la Provinzia á comuniché la poscibilité da adoré ince le fond "Covid".

DUP: Le Consèi á aproé le sböz dal Documont Unich de Programaziun (DUP) por i agn 2023 cina 2025, co mëss gní aproé dal Consèi anter le mëns de messé, por gní spo atualisé anter la fin de dezëmber. Pal DUP se tratera d'en documont de planificaziun co sostituësc la relaziun al bilanz de previjun. Tal DUP él ince lëite de vigne sort de dac sòn la popolaziun y l'aministraziun dal Comune.

Comuni con debojügn de abitaziuns: Le Consèi de Comune á tut posiziun sòn la proposta de deliberaziun dla Junta Provincziala, co reverda la determinaziun dai Comuni con debojügn de abitaziuns, aladô dal articul 1 coma 6 dla lege provincziala 263. Tla proposta nen vára ince de na maiü tassaziun dles abitaziuns ötes tres la culta IMI, co sará dal 2023 ennant danter 2,5% cina a 3,5%. Na culta co vën mëndra sce les abitaziuns ötes vën afitades ia a jont. "Comuni con debojügn de abitaziuns" é gnüs classifichés chi co á na mesaria dai afic co é dal 20% plü alta co la mesaria provincziala. Atualmonter á la Provinzia classifiché te cösta categoria endöt 21 comuni de Südtirol. Pa chisc él les maius citês, mo ince comuni con trep turism desco i comuni de Gherdëna, o tla Val Badia Corvara, Badia y Mareo. Tal Consèi de Comune de Mareo él sté deplü aconsiadus co á tut posiziun sòn cösta regolamentaziun nea.

L'aconsiadú Patrick Complojer á alzé fora che al foss dërt da desfareonzié danter zënter y periferia, desco ince danter fraziuns.

La vizeombolta Elisabeth Frenner s'á damané na definiziun plü tlera de ci che la Provinzia mina con "abitaziun öta", l'aconsiadú Klaus Mutschlechner á alzé fora les bones intenziuns dla Junta Provincziala y á sotriessé le debojügn da fá controis sòn les abitaziuns convenzionades. (Le Comune á belo na acordanza con l'ajentöra de control, co n'á cina ciamó ciagé degünes iregolaritês. Da dí él che ara á massa püch personal a desposiziun por fá controis desche al alda). Ince l'aconsiadú Marco Pizzinini á alzé fora le bojügn de controis söle convenzioné, mo deboriada con i aconsiadus dla lista "Al Plan" vëighel le bojügn da traté düc anfat, zonga desferonzié danter zëntri y da na pert fora. Dô la discusciun á le Consèi tut cösta posiziun, aproada al'unanimité:

"Le Consèi de Mareo é a öna con la proposta de deliberaziun dla Junta Provincziala, insist endere dô na definiziun tlera de "abitaziun öta" y damana che al vëgni fat distinziun danter les fraziuns y ince che al vëgni amplié la spana de temp por

ORARS NÖS DAL DOTUR

Deache le dotur Santonocito n'é nia plü, él pié ia en orar nò por le sorvisc de medejina de basa, co valará cina che al ne vën fat na comunicaziun nea:

Lönesc dales 8:00 ales 11:00: tal ambulatore a Bornech, Paternsteig nr. 3, pröma alzada;

Dédölönesc dales 8:00 ales 11:00 t'ambulatore d'Al Plan, dales 14:00 ales 17:00 te ambulatore a Bornech; **Dedemesaledema, jöbia y vëndres dales 8:00 ales 11:00** endô te ambulatore a Al Plan.

Le numer de telefonn por l'ambulatore a Bornech é le 338 4932083, por l'ambulatore d'Al Plan él le 377 3288595.

podèi costrui sòn terac da frabiché (p.ej. te cajo de mituns de mēdra eté). I controï dess gni sorantuc da organns esterns, dandadöt pa abitaziuns convenzionades (gauja: manciaza y soraciaria de laür dal personal)."

Urbanistica/1: Müdaziun al plann urbanistich dal Comune de Mareo sòn la pdf 1477 tal CC de Mareo - picio ampliamont dal "raiun residenzial B1 - raiun de completamont" tla strada Antersí - 1. provedimont 21.06.2022 (Junta), 2. provedimont 27.07.2022 (Consèi)

Sòn domanda dai sign.s Ties Claudia y Kaneider Heinz á la Junta aproé en picio ampliamont dal "raiun residenzial B1 - raiun de completamont" dō la strada Antersí". Dōta la parzela dai damanadus é de 625 m², de chi che 420 é portès ete desco raiun de completamont.

L'ampliamont prevèiga da mèter pormez na picia stricora de 98 m². Con l'indesc de cubatōra de 1,90 m³/m² é l'ensciō la poscibilitè da realisè na cubatōra emplū de 186,20 m³. I damanadus i paia al Comune la soma fata fora de 18.375,00€, co corespogn al'oblianza dal Comune da trā ete le 30% dal valor de marcé (sciazé sòn 625,00€ al m²).

Urbanistica/2: Aproaziun dal plann de atuaziun dal raiun por emplanc turistics d'alberch "La Para", pdf 1033, pdt 2716 tal CC de Mareo - 1. provedimont 09.05.2022 (Junta), 2. provedimont 27.07.2022 (Consèi)

Sòn domanda dal sign. Mutschlechner Felice é l'gnū aproé le plann de atuaziun por le raiun soradit, tla localitè "Sarjëi". Aladō dla relaziun tecnica dla dr. arch. Call Ruth se tratera de na spersa de 2.262 m², olache al é preodū en

indesc de cubatōra de 1,50 m³/m². Al pó porchël gní realisè na cubatōra de 3.393 m³. Pa chisc é l'èlo lèite la cubatōra dal restaurant B&B "La Para" de 1.662,90 m³. Le patrun prevèiga en ampliamont dla strotōra co dess roé a 25 posc da dormí con standard de almanco 4 stères.

SONTADA DAI 28.09.2022

Protocol: Le Consèi á aproé le verbal dla sontada dai 27.07.2022.

Comisciun: Le Consèi á nominé la Comisciun de cortina d'Al Plan:

La gran comisciun é motūda adōm dal ploan signor Klaus Sottsas, Paul Pisching (raprejentant de Comune), Alfons Facchini (colaboradū de Comune), Paul Vallazza (Consèi d'Aministraziun dla Ploania) y Lois Promberger (Consèi d'Aministraziun dla Ploania).

MÜDAZIUN AL BILANZ DE PREVIJUN	CONSÈI	DELIBERA DAI 28.09.2022	
Entrades	Soma	Spèises	Soma
Contribut statal por cumpré libri de biblioteca	866,09€	Capitul contribuc statai por libri bibl.	866,09€
Trasferimonc dal INPS (por TFR)	25.000,00€	Sorvisc (spostamont capitul)	-3.000,00€
Entrades plazes da parché	20.000,00€	Contribuc soziai (TFR)	25.000,00€
Entrades da dèrc de secretariat	11.000,00€	Riscosciuns (aumont cap.)	15.000,00€
Entrades por cultes de retlam (aumont cap.)	20.000,00€	Rembursamonc (aumont cap.)	15.000,00€
Straufs y sanzions (dandadöt sòn strada)	11.000,00€	Bèns de consum	-955,40€
Entrades da rembursamonc (aumont cap.)	6.000,00€	Consulēnzes	3.000,00€
Contribut statal dal PNRR (proiet La Pli)	171.000,00€	Proiet „La Pli - en tesur da descori“	171.000,00€
Contribut statal dal PNRR (iluminaziun)	50.000,00€	Iluminaziun publica	50.000,00€
		Cursc y formaziun dal personal	4.000,00€
		Assügheraziuns	4.630,31€
		Sorvisc aministratifs	327,56€
		Culta dal refodam	-9.983,22€
		Meblaria	2.000,00€
		Material ofizi	2.000,00€
		Hardware	-1.300,00€
		Adatamonc de capitui	-4.431,92€
		Spèises por personal	-2.000,00€
		Salf dla musiga La Pli - capitul slüt jö	-25.754,43€
		Salf dla musiga La Pli - capitul slüt jö	-4.245,57€
		Costruziun coletur dles eghes	-50.000,00€
		Manutenziuns	20.725,75€
		Ciasa dai Pici San Martin (2021)	2.955,00€
		Trasferimonc a aministraziuns locales	20.000,00€
		Strades	25.754,43€
		Strades	54.277,49€
ENDÖT	314.866,09€	ENDÖT	314.866,09€

La picia comisciun é motüda adöm dal ploan signor Klaus Sottsas, Paul Pisching y Alfons Facchini. Aladò dal regolamont de cortina él la picia comisciun co tol les dezijiuns sön l'estetica dles fosses, deperpo che la gran comisciun tol dotes les atres dezijiuns en cunt dla cortina.

Bilanz: Le Consèi á aproé na müdaziun al bilanz de previjun y al Document Unich de Programaziun. Ciará plü avisa tla tabela a plata 15.

SONTADA DAI 16.11.2022

Protocol: Le Consèi á aproé le verbal dla sontada dai 28.09.2022.

Convenziun: Le Consèi á aproé na convenziun parasoziala danter i azionisc dla ARA Val de Puster, la sozieté por aziuns con sonta a San Laronz, cheriada belod dal 2004 danter i comuni de Puster por la gestiun dla

sarenara "Tobl" y les sarenares da na pert fora. La convenziun aproada dal Consèi é en document co vá debojügn aladò dla lege, por che la sozieté pói gní scritta ete tal register dles aministrazions ajudicadesses co operèia tres conzesciuns diretes. Le register vègn tigní dal'Autorité Nazionale Anticoruzioni ENAC.

Tla convenziun vègnel dant en sostanza ci Comuni co fej pert dla sozieté (al n'é endöt 28), cal co é le capital azionar dla sozieté (325.805 aziuns da 1,00€), tan de aziuns che vigne Comune á (Mareo n'á 11.960). Lapró vègnel regulamenté co che le Consèi d'Aministrazion é motü adöm, les funziuns dai organns desvalis y l'organisaziun interna.

Aministrazion: Sön comunicaziun dla sozieté Alto Adige Riscossioni Spa, á le Consèi aproé le plann tarifar por le sorvisc de paiamont "pagoPA". Cina ciamó ea le sorvisc

debann; sèn pairará l'Aministrazion publica na tarifa de 0,25€ por vigne paiamont jü a bun fin. Le plann vá dai 01.01.2023 cina ai 31.12.2025.

Bilanz: Le Consèi á confermé na delibera de prescia che la Junta á tut por na müdaziun de bilanz dla soma de 481.312,74€. Deplü a plata 12.

Urbanistica: Le Consèi á aproé desco 2. provedimont na müdaziun al plann de ressanamont por le zënter storich d'La Pli y na müdaziun al plann urbanistich tal raion de "Brach". Deplü cialfèise a plata 12.

Personal: Le Consèi á dé pro da adaté la planta organica dal Comune, olache en post da assistont/a aministratif/va de VII. livel (funzionar con diplom de laurea de almanco 3 agn) é gnü müdé con en medemo post de VIII. livel (funzionar technich con diplom de laurea de almanco 4 agn).

MAREODÉIDA VÁ ENNANT

Dal 2017 él nasciü te Mareo na banca dal tomp, co á cialfé l'ennom de MareoDÉIDA. Ara se trata de na organisaziun de porsones co mèt a disposiziun so tomp y sü förtli por porté ete tla comunité plü umanité y por coltivé cösta forma nea y moderna de bona vijinanza. MareoDÉIDA cumpèda encö ches 20 porsones scrites ete, co pïta de vigne sort de sorvisc: laürs t'urt, daidé da jí a cumpré ete, bagné les fosses, aiüt da fá ia scüfs sön computer, ciaré de mituns y tan d'ater. Canche al é gnü la pandemia dal 2020, s'á ince l'ativité dla banca dal tomp cialfé na dërta arforada. Con le ponsier che al ea endö ora da jí ennant con le proiet, y sön impuls dal "Bildungsweg Pustertal" él gnü tigní en jöbia ai 10 de novèmber na encuntada te salf dles manifestaziuns d'Al Plan, olache an á orü se dé jö con la tematica y dandadöt ince se fá na idea de co che ara dess jí ennant.

La presidënta de MareoDÉIDA Elisabeth Frenner á podü salüde Katja Kostner dla banca dal tomp da Solaneres/Schlanders. Ince enló ésun piës ia con chi 20 mëmbri scric ete - numer co é corsciü endertant a

120. Y ince enló ára döré en pezz cina che la banca s'á motü da funzioné, mo sèn án arjunt na organisaziun plëna de vita. Cösc orunse ince porté ennant te Mareo, é pö le motto de nosta banca dal tomp "Plü cualité de Vita, zonza messèi paié." Vigne porsona de nosta comunité - anfat de ci eté - á val' förtli che ara pó mëter a disposiziun de d'atri, y forsc él vigne porsona de nosta comunité co adorass bindicé zacai co la dèida da fá ia val' scüf o sorvisc. La banca dal tomp é na man da dé y na man da

tó, al é na forma por porté endö ete en pü' deplü la cultura dal se daidé fora, zonza messèi ponsé dagnora da paié o da rëter le plajëi. Se scrí ete ala banca dal tomp é sambën debann y plü mëmbri co se scii ete, plü sorvisc che al vën pité, plü aiüt che an pó ince cialfé. Chi y chères co oress se fá na idea plü tlera de ci che ara se trata, y dedö forsc ince se scrí ete, é dër bel enviës a na **encuntada, co gnará tignida en jöbia ai 12 de jená ales 8 da sëra, te biblioteca d'Al Plan.**



Dertan la encuntada, ai 10 de novèmber te salf dles manifestaziuns.



HOLZBAU

LAURS DA ZUMPRADÚ



www.zhp.bz

*Aodun a düc de beles festes
da Nadé y n bun Ann Nö*



CIASÉS DE LĚGN



MAJUNS



FALZADES DE LĚGN



SIS DE LĚGN



SORASC Y TERASSES



TĚC



LAURS DA SPANGLER

CONZESCIUNS DE MESSÉ 2022

Kastlunger Maurizio	Restorant Fana Ladina - Ampliamont dla ciasadafü y dai sorvisc igienich-sanitars	Al Plan, str. Plan de Coronas 10
Mühlmann Barbara	2. varianta pal proiet de ressanamont y renovamont de trus de campagna pal lü slüt, sön la P.T. 137/I tal CC de Mareo	La Pli, str. Pliscia 7
Frenes Paul	Costruziun de dui de pici trus de campagna y ressanamont dai trus de campagna co é belo pal lü de Plaza - Tintal	Rina Str. Tintal
Ellecosta Giuseppe	Laûrs de mioramont sön la pdt 1645 tal CC de Mareo, tla localitè „Pocol“	La Pli Str. Cianoré 7

CONZESCIUNS DE AGOST 2022

Ties Werner	Trá jö y fá sö danö en tablè de munt	Al Plan Roterins
Huber Angela Mellauner Anna	Proiet de ressanamont energetich con trá jö y fá sö danö la pdf 401 con spostamont sön la pdt 2699/3 tal CC da Rina	Rina Str. Rina
Immobiliare Irsara Srl Irsara Otto Mutschlechner Carola	Varianta pal proiet de costruziun de döes cises d'abitaziun tal raiun C6x tal CC de Mareo (contrat urbanistich)	Al Plan Str. Fanes
Ferraioli Giovanni Limentani Burloni Barbara	2. varianta pal proiet da trá jö y fá sö danö - con ampliamont - le lü „Plaza“ a Ciaseles	La Pli Str. Ciaseles 5

CONZESCIUNS DE SETÈMBER 2022

Fanes - Lavarella Snc Mutschlechner Massimiliano Rifugio Fanes Srl	Alzé le frabicat dla zentrala eletrica, fá danö la pert bassa dles condütes, fá danö en toch dal ró de proteziun dai cabli co é belo, dô la strada forestala atuala	Munt de Fanes Fanes 4
Resa Blanca Sas de Kanetscheider Walter & Co.	Laûrs de restrotoraziuns daete y laoré fora les ciamenes dal personal, tla cornisc dla cubatöra esistonta	Al Plan Str. Catarina Lanz 94
Elliscases Helmuth	Varianta pal proiet de costruziun d'en tèt por la zopa y müdaziun de destinaziun dal tèt por atrezadöres y mascîns da paura, desco ince lignan, fën y paia	Al Plan Str. Tlosöra 6
Frenner Edoardo Regensberger Hildegard	Rissanamont energetich dla ciesa d'abitaziun con ampliamont, desco ince müdaziun dles planimetries	Al Plan Str. Catarina Lanz
Huber David	Proiet de müdaziuns internet dla frabica sön la pdf 688 y pdt 2731 tal CC da Rina - raiun residenzial A10	Rina Str. Ciornadú 26
Palfrader Angelo Palfrader Raimund Palfrader Rosa Pedevilla Alfonso	Costruziun d'en ingres corí por l'apartamont, con le fin da tò demez barieres architetoniches	La Pli Soröa
Pichler Günther Pichler Michael Rungger Esther Rungger Karin	Trá jö y fá sö danö la frabica residenziala sön la pdf 402 tal CC da Rina, con na proietaziun strutturala nea, ressanamont energetich y costruziun de posc por i auti	Rina Str. Ciornadú 27

CONZESCIUNS DE OTTOBER 2022

Huber David	Proiet en sanatoria por adaté ala situaziun atuala les planimetries dal frabicat sön la pdf 688 y pdt 2731 tal CC da Rina - raiun residenzial A10	Rina Str. Ciornadú 26
Erlacher Filippo	Proietaziun strutturala nea dla ciesa d'abitaziun sön la pdf 1336 tal CC de Mareo, con ampliamont dal sotletèt tal limo dla cubatöra esistonta	La Pli Fordora

CONZESCIUNS DE OTOPER 2022

Kronplatz Seilbahn GmbH	Ampliamont y adatomont dla pista „Seewiese“ tal CC da Raiscia y tal CC de Mareo	Plan de Corones
Brandlechner Richard	Trá jö y fá sö danö le tablé con spostamont nia sostanzial y picio movimont de tera, sön les ppdt 1028/158 y 1107/91 tal CC de Mareo	Curt Str. Furcia
Knott Bauer Dorothee Knott Guido, Michalka Hegele Petra Elfriede, Michalka Markus Franz	1. varianta pal proiet da trá jö y fá sö danö la ciasa d'abitaziun con costruziun de garasc pomez	Rina
Videsott Ulrich	Ampliamont cualitatif y proietaziun edilizia nea dal „Garní Erna“ con ressanamont energetich	Al Plan Str. Al Plan Dessora 9
Trebo Carlo	Baraté fora l'emplant da scialdé y costruziun d'en silos por les ziples, y ince döes cianees	Al Plan Str. Senes 6
Ritsch Ulrich	Ampliamont dla majun	La Pli Str. Rara 6
Sozieté dai Lific d'Al Plan Spa	2. varianta pal proiet da trá jö y fá sö danö la frabica sön la pdf 850 y pdt 2880/2 tal CC de Mareo	Al Plan, Str. Plan de Corones 38
Sozieté dai Lific d'Al Plan Spa	1. varianta pal proiet da sposté la cabina dla forza elettrica pal raion Sport Center Mareo	Al Plan, Str. Plan de Corones 38
Innerkofler Margareth	Trá jö y fá sö danö la frabica sön la pdf 414/2 tal CC de Mareo	Al Plan Str. Ras-Costa
Maneschg Anton	Ampliamont y restrotoraziun dla ciasa d'abitaziun	Al Plan Str. Ciasé 3

CONZESCIUNS DE NOVÈMBER 2022

Erlacher Lucia Erlacher Reinhard Erlacher Roland	Restrotoraziun y ampliamont dla ciasa d'abitaziun sön les ppdt 1161, 379/2 y 379/3 tal CC de Mareo (bonus energetich)	Al Plan Str. Al Plan Dessora 4
Bisson Claudia Bisson Cristiana Kaneider Anneliese Lanthaler Hubert Poccianti Michele	Müdaziuns internes dal apartamont con operes de manutenziun straordinaria, con ampliamont de cubatöra por la costruziun de ghibli	Al Plan Str. Pelegrin 9
Capponi Paola Cottone Federico	Fá ete na finestra pal mür deforaia dal apartamont sön la pdf 845 tal CC de Mareo	Al Plan Str. Catarina Lanz 92



Cronist d'onur

Le maester en pensiun Giuvani Pescollderungg á podü pié dô na onoranza por sôa ativité da cronist.



T'amez Giuvani Pescollderungg con la onoranza particolare. Da man ciampa Marianna Kastlunger - colaboradëssa dla Uniun di Ladins, le presidënt dla Uniun René Pescoll, Margot Pizzini por l'Archif Provinzial y Giovanni Mischi, cronist raional.

Sce le ladin é encö plü reconesciü, aprijé y adoré, él ince merit d'en gröm de idealisc co s'á dé da fá na vita por mantigní le lingaz... publicheenn, scrienn, documentenn. Pa chisc idealisc alda zonzater ince le maester en pensiun Giuvani Pescollderungg dla Valeria. Nasciü l'ann 1937 sön le lüch de Sotsach a La Ila, ál fat les scores da maester y é spo jü a ensigné. So pröm ann é sté dal 1958/59 tla scora elementara de Badia. Ai 1. de merz dal 1961 él jü valgügn mëns a tigní scora a La Pli. Da d'altonn roâl sö La Val, olache al é sté 17 agn. Enló ál ince emparé da conësse la maestra Annamaria Clara dal Bagn, co gnará spo sôa fomena. Al roâ ensciö dal 1978 a Al Plan, olache al á ensigné cina che al é jü en pensiun dal 1988. Dlungia l'ativité da maester, á Giuvani dagnora albü gran pasciun por le scrí: rimes por nozes y festes, desco ince rimes personales che al á publiché te plü libri. Lapró ál scrit trep por La Usc di Ladins y por le Calënder Ladin, al á fat letorac cina a traduziuns de operes emportantes.

Öna dles gran ativités de Giuvani Pescollderungg é stada chëra da cronist. Dal 1968 á la Uniun di Ladins

dla Val Badia dé fora la publicaziun "Crëp dla Crusc", co gnará plü ennant le Sas dla Crusc. Giuvani daidâ belo empara tal pröm. La cronica dai païsc desche i la conesciun encö, é pormó gnüda dal 1979. Y da en chël ann encá é Giuvani sté cronist por le païsc d'Al Plan. Dal 2022 ál con sü 85 agn scrit l'ultimo iade la Cronica dal Sas dla Crusc. Sën ál dé jö la enciaria. La Uniun Ladins Val Badia á orü slü jö cösta colaboraziun tan lungia te na maniera particolare. Ai 3 d'agost él gnü fat ta San Martin na cëna dai cronisc con na onoraziun a sorpresa. La laudatio por Giuvani é gnüda tignida da Giovanni Mischi da Longiarü, te sôa funziun da cronist raional por la Ladinia. La colaboradëssa dal Archif Provinzial de Südtirol Margot Pizzini á porté les gratulaziuns a ennom dla cronista provinciala Rita Thaler Wieser. Desco sëgno de reconescionza por i meric che Giuvani s'á fat, ti á le presidënt dla ULVB René Pescoll sorandé por man dla Uniun y dal Archif Provinzial en "Sas dla Crusc" de lën con l'iscriziun de "Cronist Onorar". En reconescimont plü co mirité, por döt le tomp che al á ofrí sö por le bën de nosc lingaz dla oma.

SCIOLDI POR LIBRI

Le Stato á tres decret ministerial nra. 8 dai 14 de jená 2022 preodü che les biblioteches publiques pó damané dô contribuc da en fond statal por cumpré libri. Ince la biblioteca „Angelo Trebo“ á fat domanda y á ciagé concedü en contribut de 4.366,09€. Öna dles condiziuns ea che al gness cumpré libri da almanco trëi fornitus dal post, porchël á la Junta dé ia les enciaries a cöstes botëghes:

- **Athesia Buch GmbH** por la soma de 1.459,80€
- **A. Weger GmbH** por la soma de 1.438,55€
- **Buchladen am Rienztor** por la soma de 1.467,74€

I recordun tló ince i orars dla biblioteca d'Al Plan, co é daverta le **lönesc** dales 9:00 ales 12:30 y dales 15:00 ales 18:00, desco ince **dedemesaledema, jöbia y vëndres** dales 15:00 ales 18:00.



LA CRONICA É TLÓ

Dal 2007 encá vëgnel belo motü adöm la Cronica dal Comune de Mareo. Dan val' edemes él gnü fora la Cronica 2021, che an pó ciaré y ince s'empresté fora te biblioteca d'Al Plan. Döt adöm él feter 300 plates de fac, coriositës y avenimonc sozedüs te nüsç païsc.



Pest por Samuel

Samuel Frontull de Mareo á podü pié dô le „Eduard Wallnöfer - Preis“, por en proiet de gran üt.



I premiês Samuel Frontull y Tobias Hell. Pa Samuel él sôa compagna Magdalena Hintner y so fre Elias. Amc le presidënt onorar dla Fondaziun Oswald Mayr, amd Ulrike Tanzer – vizereturia por la Enroschiüda dla Uni da Desproch, y Eugen Stark – direttur dla Lia dai Industriai dal Tirol.

Tres endô él jont ladina co pó pié dô de bi pesć y reonescimonc - sidi a nivel local, co nazional y ince internazional. Önn de chisc pesć é gnü aledé eniann de jügn por Samuel Frontull da Framacia, co é gnü premié a Desproch con le "Eduard Wallnöfer - Preis". Ara se trata d'en pest co porta l'ennom de chël co é sté 24 agn alalungia "Landeshauptmann de Tirol". Le pest vën dé fora dla "Eduard Wallnöfer Stiftung der Tiroler Industrie", a porsones de Tirol y de Südtirol co s'alza fora por proiec de enteres particular.

Pai proiec de enteres, á la juria ince ciáfé fora chël de Samuel Frontull, co s'á tut dant da realisé en sorvisc de traduziun automatica por ladin. La juria á premié ël y so acompagnadú Tobias Hell con en sostên de 2.500,00€.

TRADUTUR AUTOMATIC

I sorvisc de traduziun automatica é oramai na realté co fej pert de nosc vignedé. Al basta dé ete le test por önn en lingaz y te püc secunc vëgnel slopeté fora la traduziun t'en ater lingaz. Cösc funzionëia endere

scialdi mâ por i gragn lingac, depepro che i lingac de mendranza é de cösc vers ciamó püch raprejentês. Con le proiet de Samuel dess cösta cossa se müdé. Le proiet de Samuel é pié ia sot al patrozine dla Università da Desproch. Samuel á spo ince ciáfé assügheré en contribut finanziair dla Regiun Trentin Südtirol y le sostên dal Istitut Ladin "Micurá de Rû" - olache al é da ciáfé gonot tai ultimi mënsch, por porté ennant sôa enroschiüda.

TRËI AGN DE LAÛR

Le proiet dess gní porté a fin anter trëi agn. Samuel sviluppëia so tradutur dal ladin dla Val Badia demez cina al talian y al contrar. Sce döt vá dal dër vers, ô Samuel mëter a desposiziun en stromont de traduziun co se lascia adoré saorí y co sará zonzater de gran öga dandadöt por chi co laora con le ladin, mo ince por chës porsones co ô avëi en aiüt por mëter jö tesć por ladin.

A Samuel döt le bun por le pest che al á podü pié dô y na bona antöra por le gran laür co ti spetará te chisc trëi agn de proiet.

DAIDÉ POR NADÉ



Le Bäueralicher Notstandsfond vënn ince eniann chertes da Nadé, abelides debann da porsones de Südtirol. Cumprenn cöstes chertes pón sostegní porsones y families co é roades en dificolté por na rajun o por l'atra: maratia, inzidënc, andicap, mort o catastrofes. Les chertes pón aposté sön www.menschen-helfen.it/shop. Infos ciafun pal Bäueralicher Notstandsfond al 0471 999330.

BRUNO TAL CALËNDER

Dan da püch él gnü fora le calënder dla Euregio 2023, con retrac fac da porsones de Südtirol, Tirol y Trentino. Danter i 30 fotografs por hobby co á abelí le calënder, él ince **Bruno Ferdigg da Rina (tla foto)**. Èl á motü a desposiziun döes fotografies: en ciöf tètaciöra bajé dla rosada sön Munt da Rina y en retrat de Pütia co se spidlëia tla porta dla ücia sön Tunzené. Bruno á podü tó pert ala prejentaziun a Tront, olache al á prejenté söes fotos. Al á tut cösta ocasiun da baié ladin y recordé che ince i Ladins fej pert dla Euregio. Le calënder ciafun desco calënder da mür o da mësa. An pó le damané dô debann ala mail info@europaregion.info. Sön le sît internet www.europaregion.info pón ince ti ciaré danfora.



Sön tru con la jont

Ince te Mareo é l'gnü recordé la Edema Europeica dla Mobilité, con spazirades fora por i païsc.



Dertan le workshop te palestra, olache al é gnü coü adöm dötes les propostes y aprofondí la chestiun.

Ince le Comune de Mareo é tal laür da arjigné le plann de svilup communal (Gemeindeentwicklungsplan), preodü dala lege urbanistica nea. De cösc plann fej pert deplü planns secundars: önn de chisc é le plann por la mobilité. L'Aministraziun ti á afidé ala dita kyklos Srl da Balsan l'enciaria da le laoré fora. Na pert emportanta é chëra da enrësce la situaziun atuala, ciarenn ci co büta y ci co büta demanco. La jont co abitéia

tai païsc é tló gonot plü sensibla sön les tematches co l'atoca, porchël á le Comune - tal spirit partezipatif - ince orü tó ete la jont te cösc prozes. La dërta ocasiun é stada l'Edema Europeica dla Mobilité, co vën recordada dai 16 ai 23 de setëmbër. Te Mareo - co ea önn dai püc y dai mëndri comuni dla Talia co á tut pert con iniziatives ofiziales - s'á le Comune ponsé da envié la jont y s'la spaziré tles fraziuns por nen baié.



Jont dertan la spazirada por la mobilité a La Pli.

TRÈI SPAZIRADES

Motü man ára ai le vëndres ai 16 de setëmbër con na spazirada a Rina, tal toch danter la dljia cina sö Ciornadú; a La Pli ésun jüs la sabeda ai 17 danmisdé, da scora demez bas fora y spo sora i raiuns Pincia de Calogna y endô zoruch, a Longega ésun scialdi stës tla burcia zentrala olache al passa la strada statala dla Val Badia, co é pö le majer nojel de



I zitadins da Longega á mostré gran enteres.



Spazirada a Al Plan.

trafich, a Al Plan ésun jüs la sabeda dômsidé da Comune demez cina ete Runcac y sö Al Plan Dessora, spo da Plazores ia, Pelegrin y zoruch por les strades Plan de Corones y Catarina Lanz. La sabeda ales 5 dômsidé él spo sté te palestra en workshop por la jont de dôtes trêi les fraziuns, olache al é gnü coü adöm les idees, y nia enultima á döta la jont podü jí dai 19 ai 22 de setëmbër te Comune a se ciaré jö les propostas y ince nen mëter lapró de söes. Cöstes sará de impuls por la dita co laora fora le plann.

Trepes propostas vá sambën dal vers da smendrí le trafich, da tó provedimonc che i auti vái plü plan, mo ince da fá a na moda che al sídi manco auti tai païsc - p.ej. con garasc dan païsc, da rresservé toc de strades strontes mã por chi co abitëia (Strada Vera da Plan dal'Ega sö, strada da Sares fora). Gran é le dejidër dô trus de coliamont da jí a pé, desco p. ej. danter Longega y Al Plan o danter La Pli y Al Plan, y da svilupé trus da jí a pé o cörtes tai païsc (soradöt Al Plan).

LE CONTRIBUT DE VIGNÖNA Y VIGNÖNN É EMPORTANT

Mobilité ne n'é sambën nia mã trafich motorisé de auti; ara nen vá ince de trasport publich, de trus dla roda, de trus y raiuns da jí a pé. Te chisc tomps olache le clima se lascia adentëne tres deplü, él corsciü la sensibilité de cösc vers y an sá che la mobilité dess jí dal vers de manco auti co roda y plü jont co vá a pé, cola roda o cole trasport publich. Le travert ideal foss chël che l'auto é l'ultimo ponsier co vën canche an s'armer. La vizeombolta y assessuria ala mobilité Elisabeth Frenner dij che por na miú mobilité ne nen vára gonot nia da fá bën dio infrastrotöres nees, mo dandadöt da otimisé y fá plü atratives chëres che i án belo danman.

De gran emportanza vëiga endere l'assessuria da sensibilisé tresfora sön la tematica, desco ince da tó ete tres deplü ince la jont tai prozesc de müdaziun. Tal dagní gnará la popolaziun plü gonot enviada da dí la söa y tó pert. Sce an laora deboriada, spo vára plü saorí da tó deziijuns, co vën partides y portades empara da döta la comunité.

AVISC DESVALIS

LES LAADÖRES D'INVERN

Šën che al vën endö la sajun frëida, orunse recordé val' consëi por mëter fora i chibli dal ciomont bio, por evité che ai vëgni danejës da jüté.

- **Condü a jüté le contegnidü empormó canche al é plën** (canche al é frëit ne messassel de regola nia ester dificoltës con le rio tof);
- Ciaré da **sciüré les laadöres le plü assötes che ara vá;**
- **Adoré sac o scarnic de papier** por abiné les laadöres y sciüré demez les laadöres con le sach lapró (an pó ince jí te Comune a se dô debann sac aposta por les laadöres);
- Ciaré da **tigní le contegnidü t'en post sconé dal frëit**, por evité che le ciomont lëite dlaci;
- Ciaré da **mëter fora le contegnidü da jüté empormó en chël dé** da doman y nia belo la sëra denant;
- sön funz dal contegnidü o **daete dessun fissé en cartun;** i patruns pó ince s'arjigné sac de papier aposta por i contegnidus da 80 litri, 120 litri y e.e. Chisc ciafun da cumpré.

CANCHE AL VËN LA NËI

Šën d'invern vëgnel endö perié dô colaboraziun canche al vën de maius nëis y al vá debojügn da rodé con les cadries. La jont é periada da nia sciüré nëi te strada canche la cadria é belo passada, deache zonza él i auti co la druca sora, spo él dër rio da la tó demez. La nëi dess gní lasciada dlungia strada. Le Comune, sü laoranti y les firmes enciariades fej le poscibile por

garantí en bun sorvise. Sce düc nos colaborun, garetera plü saorí. Iolan.

ZËNTER DE REZICLAJE

Le zënter de reziclaje ta Ciamoor é davert **vigne dédemesaledema dales 14:00 ales 16:30 y vigne vëndres dales 15:00 ales 20:00.** Al vën recordé che sce al ess chisc dis da noëi, che i laoranti mëss jí a desparé, romagn le zënter slüt, desche al é preodü dal regolamont.

ERI Y GRASC

Ince tal 2023 gnará la firma Dabringer Srl da Feldthurns a chëie adöm eri y grasc de hotí y restoranc: le **dedölönesc ai 28 d'aorí y le vëndres ai 22 de setëmbër 2023.** Sce eserzizi ess da avëi debojügn de na jütada sorapró, pón contaté la dita al nr. 0472 979700 o ala mail info@dabringer.it

I PICI DAL 2022 TAL SALTÁ

I geniturs co á albü en viadü dal 2022, é enviës da mené na foto te bona cualité de so picio o söa picera, da mëter tal pröm Saltá dal ann nō. Les fotografies é da mené **anter mez forá a palfrader@rolmail.net**, con lapró ennom y cognom dai geniturs. Preibel scriede ince lapró cösta frasa „I sun a öna che al vëgni publiché la foto de (ennom) tal Saltá.“



Impressum: "Le Saltà" - Plata d'enformaziun dal Comun de Mareo
 - Editur: Comun de Mareo / Ombolt Felix Ploner - Vën fora trêi iadi al ann - **Diretur responsabl:** Iaco Rigo. **Redaziun y Layout:** Pablo Palfrader. Registrada pal Tribunal da Balsan nr. 24/2011.
Stamparia: Tezzele by Esperia Srl, 39100 - Balsan. **Misciun:** Ciasa de Comun, str. Catarina Lanz 48, 39030 Al Plan de Mareo (BZ), tel. 0474/501023, fax 0474/501644, e-mail: info@comun.mareo.bz.it.
mareo.bz.it - **Internet:** www.comun.mareo.bz.it.



